"Look, Say" Methods Proved Effective In Teaching Japanese Children

By ALBERT E. KAFF

[illegible] Marumo stood before a blackboard with a piece of chalk in her hand. [illegible] with a stem on it.

[illegible] apple," Miss Marumo said [illegible] each syllable slowly. "Do you [illegible]"

[illegible] picture of a fountain pen, then [illegible]

[illegible] are trying to teach English [illegible] children as young as three years. [illegible] a foreign language is a new [illegible] a nation with one of the [illegible] in the world (about 98 percent).

[illegible] methods are unique", said [illegible] director of the UNESCO Junior [illegible] start teaching English conversation completely [illegible] children [illegible]

"The [illegible] master English [illegible] books. [illegible] pictures."

[illegible] University, said [illegible]

But [illegible]

[illegible] will have any lasting effect.

"They may learn to pronounce some English words correctly, but they will forget them quickly unless the lessons are continued over a long period of time."

But the experts do recognize the need for more foreign language training in Japan.

Dr. Edwin Reischauer, Harvard's Asian scholar who served as the U.S. ambassador to Japan for several years, told Japanese many times that one of their biggest problems in participating in world trade and diplomacy was their lack of people who could speak English.

School Director Otsuka borrowed a United Nations [illegible] UNESCO, to name his school because: "Its purpose is to contribute to peace through education, science and culture."

(Continued on Page 8)

Stella Ito's Sukiyaki Cookbook $1.50

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Jessie L. Beattie's STRENGTH for the BRIDGE $5.00

[illegible] XXXII—No. 52 WEDNESDAY, JULY 3, 1968 Toronto, Ont

New Canadian Exclusive . . .

United Church Ministry Amongst JC's In B.C.

This week follows the 20th instalment of "The Ministry of the United Church of Canada Amongst Japanese Canadians in British Columbia" written by the Rev. Tadashi Mitsui, B.A., B.D. [illegible] his ministry at Vancouver's Renfrew United Church. This [illegible] was written by Rev. Mitsui for the degree of Master of [illegible] Theology in Union College of B.C.

The Rev. Mitsui, who was born in Japan 35 years ago, will be leaving with his wife and daughter for missionary work in Lesotho, a new state in Africa. He has been a minister to the Japanese Canadians for over 11 years

* * *

By THE REV. TADASHI MITSUI

RELIGIOUS PROBLEMS OF THE NISEI — In most cases [illegible] again in the home. In the 1930's because of [illegible] and Sunday School enterprises in the [illegible] the Japanese community, already about [illegible] Generation Japanese Canadians were to be [illegible] Churches. The tireless effort of the Women's [illegible] to Canadianize the immigrants, particularly [illegible] incidents in public schools, did a great [illegible] situation. But difficulty arose from the fact that [illegible] Nisei who were found in the Christian Churches [illegible] at home. Situations such as these were [illegible] friction in Japanese homes.

[illegible] held the conviction that Buddhism was [illegible] in Canada, but most of the Nisei who [illegible] the Christian churches did not join the [illegible]. It was observed that in rural communities [illegible] Christians for the reason that the Japanese [illegible] assimilated in those areas. In Vancouver [illegible] Buddhist churches, and 47.5% in Christian [illegible] them in the United Church. But [illegible] Steveston was conservative and 72.5 [illegible] Buddhist Church.

[illegible] Christianity as a part of the [illegible] which they were born. There was [illegible] the state. Especially in view of [illegible] existed in white local congregations [illegible] Race Relations, this preference of the Nisei [illegible] was not something to be pleased [illegible]

[illegible] PROBLEMS OF THE NISEI — [illegible] the clash of ideas, and other [illegible] excessive female population.

[illegible] of the troubles caused by [illegible] Institution were brought [illegible] Since in Japan marriages [illegible] rather than that of the [illegible] Canadianized ways of [illegible] for the wedding [illegible] Even in married [illegible] in-laws and children [illegible] difficult situations [illegible]

[illegible] was an unproportioned [illegible] grants. Since the [illegible] certain period of years, [illegible]

Sansei Lass Chosen To Represent Canadian "Reach For The Top" Team

MONTREAL.—A Sansei Miss from Montreal, Frances Horibe has been chosen as one of three representatives from the Canadian Broadcasting Corporation's "Reach For The Top" programme for the Montreal team to participate in the United Kingdom "Trans-World Top Team" series program.

Mr. S. Stewart, executive producer, expressed his admiration for Miss Horibe's ability on "Reach For The Top" and has made all arrangements for her U.K. trip starting August 28th, and her participation in this international inter-high school contest.

Three Canadian teams — from Montreal, Ottawa, and Toronto — will be competing with 3 U.K. teams from London, Belfast, and Glasgow.

On her return to Canada, September 12, Miss Horibe will be competing in further matches with teams from Ottawa, Toronto and Montreal. Her itinerary will include side trips to Edinburgh, Dublin, Smith Falls, and Niagara Falls.

Miss Horibe is the daughter of Mr. and Mrs. J. Horibe of Montreal.

Another Verdun Sansei competition winner on the winning Verdun High School Team in the same recent inter-high school C.B.C. matches, Janice Takeuchi will be leaving on her U.K. tour vacation on July 10th. Her parents are Mr. and Mrs. R. Takeuchi of Ville La Salle, P.Q.

Vernon JC Student Is Valedictorian

VERNON, B.C. [illegible] skiing and tennis, but [illegible] interested in all sports [illegible] of Grade 12 [illegible] class valedictorian [illegible] Terry Mori [illegible] son of Mr. and Mrs. Yoshiaki Mori of [illegible] Avenue [illegible].

Mr. Mori gave the valedictory address [illegible]

Mr. Mori plans to enter the University of British Columbia's faculty of science in September. So far he has not decided upon [illegible] goal.

He has three brothers, all UBC students: Richard, 24, Hugh, 20 and Barrie, 19, and two sisters, Mrs. Gerald (Diana) Baskett and Mrs. [illegible] (Joanne) Boer at UBC with her husband both of Vancouver.

[illegible] Miss Penny Mori [illegible] valedictorian for the [illegible] graduating class.

World's First "Dick Tracy" Wrist Watch FM Radio

TOKYO [illegible] FM band. Its price [illegible] date of sale have not [illegible] by Matsushita [illegible]

[illegible] has four AM and four [illegible] and can be preset [illegible] selected [illegible] by [illegible] button.

Baptist Pastor & Japanese Girl Murder-suicide

TOKYO [illegible] father standing [illegible]

[illegible] son [illegible] you.

[illegible] the room and [illegible] a second [illegible] back to the room [illegible] father fall to the [illegible] wound [illegible]

Sen. Dan Inouye Keynote Speaker For Demo. Confab

WASHINGTON. — Supporters of Vice President Hubert H. Humphrey were named recently to play key roles at the Democratic national convention in Chicago starting Aug. 26. Senator Daniel Inouye of Hawaii will be keynote speaker and temporary chairman of the convention.

Rep. Hale Boggs of Louisiana will be chairman of the resolutions committee, which draws up the party platform.

Boggs, the House majority whip, was one of the [illegible]

見世物のクジラ

却って儲けと漁者がネラう

【晩市】ピーシー州沿岸の捕ゲイ産業はここ数年間に閉店休業の状態になりそうだが　クジラをとらえて見世物にしたり、科学調査のサンプルに使うのがボロイ儲けになっとしてこの方面に一部漁者が眼をつけ出している。

晩市の水族館は世界一流とみられており、クジラをいちばん多く見世物にしているのはここだけである。このほど“キラー・ウエール”を入手した同水族館では、一般からそのクジラに対する関心が異常な人気をよんで来場者ひっきりなしという始末。

これに反して捕ゲイの日加共営（ピーシー・パッカーと太平洋漁業）のウエスタン・カナダ捕ゲイ会社は予期に反して成績不振で昨年は出漁せず、この分では捕ゲイを放棄しそうな形勢にあるという。同社はシーズンに六百頭のクジラを捕獲してきたが採算がとれないでいる。

投資業で活躍の二世

小林コビー氏が抜群の成績

六六年末にト市日系人小林コビー豊氏がアメリカン・グロース・ファイナンシャル・マネージメント會社に入社して以来、主に二世間に定評ある有力會社株の購入をすすめてまわった結果、六ケ月間で非常な成績をおさめ、たちまち同社のト市地域支配人の一人に昇進した。

小林氏は昨年東部カナダ地区における同社員のなかで最高成績をあげて百万弗を軽く突破し、同社の“ミリオン・ダラー・クラブ員”にあげられて、セールスの腕前を示した。小林氏は投資にさいして専門家にたよることが最も賢明であるといっている。

同社は事業拡張のため新設のトロント・ドミニオン・センター五十階に本社を移し米加におけるミュチアル・ファンズで他社を抜くよい成績をあげているほか、欧州及び日本にも投資している

小林氏は誰でもたやすく心配少なく投資できる好例として、小林夫人が一九六二年に二千五百弗投資したのが　今年になって一六四％も利潤をあげ、六年間に六千六百弗になっているケースをあげている。小林氏の最初のお客は六六年十月に二千弗投資したのが一年八ケ月后に三千二百弗に育っているともよいケースだという。

壽会の野遊會（ピクニック）

トロント壽会

左記に依り恒例の野遊会を執行致します。

△時日　来る七月七日（第一日曜）午前十時より。

△場所　ハイパーク第四及び第五區（昨年の通り）

（一）地下鉄でハイパーク驛で下車。ハイパークと書いてある出口から出ること。ここと公園入口には案内者が待っています。

（二）自家用車の場合はブルーア街から公園入口の園中の車道を行くと直ぐ近くの左側が会場です。

△遊戯と福引の賞品が豊富に準備されてあります。

△本年は一々案内状を發送致しませんから全會員はもちろんの事、御子供さん方を始め会友、知己友人等皆々様を御誘い合せて賑々しく御来遊下さい。緑滴る芝生の上で夏の氣分を味い舊交を温め乍ら楽しい一日を愉快に過しましょう。

△當日の会費は各自五十仙。子供は無料。御弁當は御持参下さい。

△雨天の場合は中止します。

◇ト市夏の音楽祭り◇

1968 TORONTO SUMMER MUSIC FESTIVAL

トロント市会、公園課、トロント音楽協会及びスター紙共催の下に左記の通り音楽祭りを擧行致します。

●七月七日（日）—於ハイパーク午後二時半、トロント交響楽團。於キュー・ガーデンス午後二時半、ローヤル・レジメント軍樂隊。於ウイローベール・パーク午後二時半、ジョニー・ランバーデ・コンサート。於ハイパーク午後五時半、オルガン。於エールスコート・パーク午後七時半、ロン・バグナトト・オーケストラ。於共進会午后八時、ボブ・シンフオニー。

●七月八日（月）—於ラムスデン・パーク午後八時半。スクエア・ダンス。

●七月九日（火）—於アラン・ガーデンス午後八時半、スクエア・ダンス。於ダフリン・グローブ・パーク午后八時半、スクエア・ダンス。於エグリントン・パーク午後八時半　ザッキー・ズッカー他。

●七月十一日（木）—於ローズヒル・パーク午後七時半　アル・スタンウイフク・グループ・バンド。於市庁廣場午後八時、エリス・マクリントック・オーケストラ。於ハイパーク午後八時半、スクエア・ダンス。於キュー・ガーデンス午後八時半、スクエア・ダンス。

●七月十四日（月）—於ハイパーク午後二時半、タインズ・オウンライフル軍樂隊。於キュー・ガーデンス午後二時半、ト市交響楽團。於ウイロベール・パーク午後二時半、エリス・マクリントック・オーケストラ。於共進會々場午後八時、ボブ・シンフオニー。

花と果實

石坂洋次郎

中畑九郎の手記（二）

じいっと見ていると、噴水の水滴が一つ一つキラキラ光って舞い上っていては途中で消える。考えようでは僕たちの一生もあの水滴の一滴が光って舞い上って池に落ちる一瞬の間にすぎないのではないだろうか。それが大自然の摂理であるならば、それに率直にしたがって生きるべきで、無常感を覚えるなど、分に過ぎた　となのかも知れない。人間の形をして存在することも、原子か分子か、微粒子になって存在する　ことその価値には変りがないのだ。

——満身に秋の日光を浴びてけだるくなっていたせいか、僕はそういう汎神論的な気分に溺れていた。

ふと、花壇に咲いている花をどれだけ知っているか数えてみる氣になった。

コスモス　はげいとう　ダーリヤ　トレニヤ　小ぎく　カンナ　ベゴニヤ

……あとは分らないが、どの花もあふれるほどな日の光の中で、色と形、とりどりに咲きほこっている。僕は一瞬、かれらと僕の中には同一生命が宿っているのだと感じさせられた。

人の足音がした。

「お早う。ゴロちゃん」

「お早よう。ノブコ。いいお天氣だなァ。授業に出るのがもったいないくらい」

村上のぶ子は同級生で、女子學生の中ではいちばん親しく口がきける間柄だ。面長で、目立ちは一つ一つが整っているわけではないが、個性的で、魅力がある。上背があって足が長いので、椅子から立ち上ったりした時など、中空に竹でもブルンと突っ立ったような印象を與えることがある。顔もいい、髪も短かく束ね、黒のうす手の丸首のセーターに赤いウエアを重ね、短い黒のスカートから膝小僧を少しのぞかせ、荒編みの赤い長靴下に、白い靴をはいている。

「ゴロちゃん、今日は忘れ物がないの？」と、のぶ子は僕の身体に觸れるようにしてベンチに腰を下した。

「ないよ」

「珍しいわね。……ああ、今日ね、うちで　ちょっとした事があったので、五目ずしをつくったの。私　ゴロちゃんに半分さし上げるつもりで、お弁當にビッシリつめて來たわ」

「ありがとう。母性愛という奴かな」

「人を年より扱いにして……。じゃあ食べてくれなくってもいいわよ」

「食ってやるよ。生協のライスカレーにはうんざりだからな。あのな、ノブコ　じつは僕、今日もしくじったんだよ」

「うそつき。まだパンツをはいて來なかったのとちがうの？」

「今日はそんなワイセツなのとちがうよ。……オヤジの診察鞄と僕の學校鞄が並べて置かれてあったんだ。そして、僕は診察鞄をもって來てしまったんだよ」

「大間抜けじゃないの。お父さん、診察が出來ないじゃありませんか。そのかばんがそう？」

感謝と御禮

私儀病氣入院中は知己友人の皆様から温かいお心づかいを賜り　退院自宅養生中には御見舞お慰めを受けまして、ご厚情に對し一家族一同と共に感謝を捧げて居ります。

お蔭様で最近快方に向い此の分なら感謝の餘生を送ることが出來るものと信じ元氣を出して養生して居ります。取敢ず紙上を借りて感謝と共にお禮申上げます

友人知己の皆様　門永友太郎

吉田愼也追悼會

來る七月六日(土)午後五時半から日光食堂　夕食を共にして故吉田愼也氏を偲び思出を語り合って追悼の意を表し度く思いますから故人と緣故ある方々の御出席を願います。

神田　鼎雄
久芳　光進
峯岡　謙雄

（会費は二弗の豫定）

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
七月七日(日)午前十一時半
説教「實と枝」
オカナガン日系合同教會小野寺雄牧師
聖書ヨハネ福音書一五、一ー一七
Rev. M. Norisue
Phone 766-5632

聖アンドリュー聖公會

電話五三二ー五〇四六
七月七日(日)午前十一時半
早禱式「自己反省」
説教　今井司祭
☒野外禮拜十四日(日)於ラザール・パーク

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

Phone 223-3706
七月三日(水)午後七時
ヨハネ默示錄の研究
七月六日(土)
安息日禮拜
説教　柴田牧師

トロント佛教會

918 Bathurst Street
Toronto Buddhist Church

七月七日(日)
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜
午后二時　日中禮拜
　　　　祥月法要

リターデックス

科學の進歩により、人類の最大問題が解決が見出されました。
リターデックスはカナダ國内の薬店で求められます。價格は四弗。
RETARDEX

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 Pape Ave.

花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
BYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

オエン 家屋賣買

ト市東エグリントン街
二六二五番地
電話二六六ー四五〇一
日系代理人
黑田光雄
住宅電話
二六一ー二五八一

●日本行切符
販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレシデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險ー火災、自動車、病傷、海上、漁船

內田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話六八四ー二七四七

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州內、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
經營　西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 481-3974
PL 9-5095, EL 7-1100

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご參拜を歡迎致します。
カナダ教會
會長　大倉トミ
180 Greenfield Avenue

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクス一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE RESTAURANT LTD.
155 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-1936

辯護士 大家一夫

（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二一
ルーム一八〇五
電話三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

日系人歡迎

一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
中華料理 竹園
BAMBOO GROVE

オリエンタル會食
ムでおいしいお食
ていねいなサービ
ゴールデン・ドラゴ
金龍
トロント市 西ダンダス
電話 イーエム
GOLDEN DRAGON CHOP HOUSE
151-A Dundas St. W.
Phone: EM. 8-2478

登山中に なだれて死ぬ
日本人三青年がユーコンで

【大阪時事特電】二十八日大阪府山岳連盟にはいった連絡によると、同連盟のアラスカ遠征隊（桑原信夫隊長、隊員十人）は、十日カナダとアラスカの境にあるバンクーバー峰（四、七七六メートル）で遭難、二人が死亡、一人が行方不明になった。

▽死亡＝吉田鐵工所社員西川好一（二七）、住友金属社員、宮本敏明（二五）▽行方不明＝田邊加工社員、澤田博康（二六）。

外電によると三名はユーコン地域内にあるセント・エリアス山（一八、〇〇八呎）を登山中、なだれのため前記三名が遭難死したと報じている。一行は大阪府山岳連盟の創立二十周年記念事業として二班の登山隊を組織、一隊はバンクーバー山を、他の一隊はビーシー州沿岸の最高峰ワディントン山をのぼるため五月カナダに来た。

バンクーバー山登山隊がこの不幸に会ったとの知らせに、ワディントン山組はどうしても登頂に成功し、山上にエキスポ七〇の旗をひるがえすと、決意のほどを固めているという。

空氣汚れ
皇居内でも

【東京時事通信】さいきん皇居内の樹木の枯れかたがひどい。この原因は地下水の減少も一因とみられるがこれに拍車をかけているのが大氣の汚染らしい。宮内庁の調べによると皇居内の空氣の汚れは東京都内の平均値よりひどく、ものしずかにみえる大内山も空氣の汚れは世間並以上ということがわかった。

廣いカナダに驚ろく
アルゼンチンの飯野氏夫妻

アルゼンチンのブエノスアイレスで日本人移住事業団の主事をしている飯野季作氏が夫人を同伴、先週来本社を訪れて『なんとカナダは廣い國ですなあ』とおどろいていた。

飯野氏はこのほどホノルルで催された海外日系人大會に出席、歸途晩市から列車でカナダを横斷、トロントからアルゼンチンに歸る予定で、同氏は次のように語っている。

カナダのような高給の國で財産をつくりあげた若い年層の人たちが、アルゼンチンで土地を購入して、事業をはじめるとすればかならず成功することでしょう。横斷列車の窓からみるカナダには牛や馬などあまりみかけなかったが、一体どこに飼牧しているのか不思議と思いました。アルゼンチンには約二万の日系人がおります。歸米日系と申す組の方々はよくやっております。

毒入り健康塩
當局が警告

致死量をふくんだ毒素が交っている健康塩百瓶以上が大ト市内で賣られたというので當局は大あわてに對策を講じている。このフルーツ・ソルト同様のものは「チェース」の英国式健康塩」と名づけられて販賣されたもので百二十三瓶のありかが不明であり、當局は絶對に使ってはならないと警告している。

日本古来 傳統藝術を紹介
七月から一行四氏が各地で

【東京時事通信】外務省は日本古来の傳統藝術であるソウによる演奏曲を紹介するため、ソウ曲師範一行を七月二日から二十八日までカナダ、メキシコへ派遣すると二十日發表した。

一行は東京藝術大學教授中能島欣一、ソウ曲師範中能島ケイ子、同松崎ヒロ子、尺八師範納富治彦の四氏でトロント、ウィニペッグ、エドモントン、バンクーバーおよびメキシコ市の各地を訪れ、とくにメキシコ市では現在開かれているオリンピック藝術祭に參加する。

國際空手選手權大會八月に

【羅府】第五回年次國際空手選手權大會が来る八月三、四の両日、ロングビーチ市オーディトリアムおよびアリーナで開催される。この大會は國際拳法空手協會のエド・パーカー会長が主催し、空手五部門の世界選手權爭奪戦が展開される。全米五十州の強豪のほか、カナダ、日本、南米、アイルランドなどの代表選手が出場、パーカー会長によると、参加選手数は千人を突破するだろうと予想している。

總天然色『古都』を来週上映
日系センターで両夜八時から

来る十三、四日（土、日）の両夜八時から上映される日系文化会館映畫鑑賞会は『古都』（總天然色）で監督は中村登、文豪川端康成の名作の映畫化。美しい京都の四季――この京都に生れた双子の姉妹が、一人は西陣の呉服屋の一人娘として育ち、一人は山家の娘として成長、ふとした偶然が二人を結びつけ、寄りそって生きて行くという微妙な娘こころと、華やかな戀模様を詩情豊かに描いている。双子の姉妹に岩下志麻が一人二役、戀の相手役には吉田輝雄、長門裕之がそれぞれ扮しており、春の平安神宮、清水寺、夏の祇園祭、秋の時代祭など二十ヵ所に及ぶ名所古跡と豊かな京都の風物を背景に描く華麗な文藝大作。

●ト市佛教會主催の盆踊りは十三日午後七時半から開始される。

心臓移植 まず順調

【モントリオール】カナダ第二回目の心臓移植手術の結果はいまのところきわめて順調だとモントリオールの手術ドクターはいっている。絶望と宣告されて五カ月間不随のガエタン・パリス氏（四九、五人の子供の父親）はモーターサイクルのアクシデントで急死したイボン・バスチョン氏（二三）の心臓を貰いうけて、その移植手術をうけたが經過良好である。

オ州病院保険を擴大
手術やアンビユランス等で

オ州病院サービス委員會の發表によると、オ州病院保險にかかっているオ州民七百万人以上はこの七月一日から更に擴大されたサービスを得ることになる。

七月一日から今までカバーされていなかった小手術に使う手術室が提供され、ドクターの判断による病院施設の使用もふくまれることになっている。ただしＸ光線や試験室の使用はオムシップ下におかれて、病院保險にはカバーされない。

また七月一日からアンビユランス・サービスの大部分が保險によってカバーされ、病院に運ばれたり、病院から歸宅する場合のアンビユランス・サービスが被保險者に與えられる。

盆踊り
モ市で十三日

【モントリオール】當市佛教會では来る十三日午後八時からラフオンテン・パークで恒例の盆おどりをにぎやかに催す準備中である。なお十四日午後二時から盆法要が佛教會で營まれる。秋のバザーは九月二十八日に擧行。

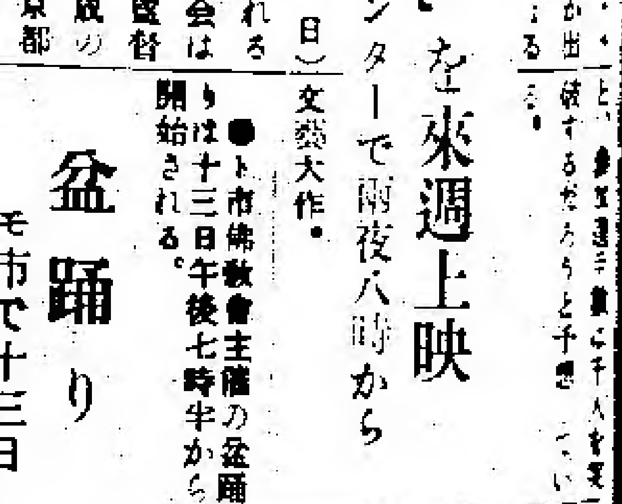
ヤマサ醤油

晩市のジョージ・アシドリュース商会の尾崎氏がこのほど著日、東京滞在中に一流料理店やレストラント天ぷら店に招かれたさい、どの醤油を使っているかと尋ねたところ約八〇%はヤマサと答えたそうだ。カナダの一般家庭におすすめできるヤマサ醤油を使っていただきたいと尾崎氏はいうなお同商會では新味醤油を近く紹介する。

貸 三室アパート、メーン・フロアー。カールトンとパリアメント街付近。電話二二一―二一四五又は九二三―八五六〇（トロント）

求 家庭縫い。少女のドレスとブラウスとピックアップとデリバリー。電話三六六―二四一七（トロント）

求 クリーニング店（ウエストエンド）でなおしものする婦人入用。電話四六一―二四二四（トロント）



各種パーティ
すきやき　てんぷら

旅行業務一切――
特に日本旅行には豊富な經驗で
皆さんの御相談に應じます
＝秋の訪日觀光團＝
十一月三日出發豫
一九七〇年大阪エキスポ
開催期間中、三回に分けて皆さん
方法に獨特な内容を盛り込んで
ます。
古屋交通
385 SPADINA AVE., TORONTO
PHONE

☆夏場にも美味しくいただけ
古屋のチェリスター印
特選米 松印 白米 を御試め
◎ナショナル印の自動炊飯器
四カップ、六カップ、を御使用下さい。
御米の味を保つ
他に各種入荷致しました。是非御来
特價品も用意して居ります。
○日本送金は、早くて確實な古屋
古屋貿易会
FURUYA TRADING CO.
460 DUNDAS ST. W. TORONTO
PHONE

健康談義

鞭打症（むちうちしょう）

自動車追突事故からおこる症状

梅月生

（これも既掲の五味雅也氏が「人間医學」誌に書いているものであるが、敢てこれをのせるには理由がある。それは後で述べることにする。

※※※

むちうち症が非常に問題になつてきたが、この原因について今日の医學ではよくわかつていない状態であるが、この名の起つたのはこの症状を起した事故のときの身体（首）の動きが頭部の交感神経を刺戟して出てくる介骨の異状であつて現実には自動車に乗つていて後から追突されると、乗つていた人の首が急激に後に曲げられ、次の瞬間には前方におし曲げられる。この時の衝撃が、後に尾を引いて頭重、頭痛、頸痛、上肢のシビレ、脱力感、性慾減退等が起り、それが長く治らない。医師はくびの固定帯を施し、或は首を牽引し、安静マスイ投薬等を行うが仲々治らない。最近ではハリが効果的だといわれているが、それも決定的な治療法とは言い難い。

なぜならば、むちうち症の原因のすべては骨格の狂いにあり、その骨格も主に介骨にあるからである。今日の医學には介骨調整という技術がない。このため骨格からくる病気に対しては殆ど処置ができない。骨格の中でも特に介骨の調整ということが中心となるので、この調整法はアメリカやカナダにはカイロプラクチックと称するものがある。しかし介骨という骨がのつている骨盤の狂いには着目せず、正確にいえばその治療法はないのである。介骨は引であるからその狂いを直すには土台の骨盤から治さねばならない。このため私は丁度二年間勉強を重ねてきた。むちうち症も、結局この骨盤の狂いを治すことであるが、この骨盤の狂いは仙腸関節の脱臼からきているのであるから、この脱臼がある人は首も傾いてくる。また歩行が困難になり足なえになりやすい。

仙腸関節は医学上では不動関節としているが、実際的には立派に動いている。しかしこれはエックス・レイに写つてこない。だから器械的にこのゆがみの判定は不可能である。ところがエックス・レーイをとると股関節の脱臼が写るので医師はこれにギブスを与えたり手術をしたりするが、的がはずれているから治らない。ところが仙腸関節の脱臼を治すと股関節も治つてくるのである。

このような治療の原理を知つていると、むちうち症は治る。むちうち症患者は頭が痛くなる、むかつく、疲労する、無力する、ノイローゼになる――これらの症状をどんなにエックス・レーイでみようとしても、それは分らないのが當然であろう。それを私がみると分るのである。というのは現代の医學は、骨格ないし介骨の異状については機械的診断をのみ頼つて微妙な指頭診断ができない。吾々は盲人が点字を読む如く指頭神経は鋭敏である。

私のところに会社の社長という人がむちうち症だといつてやつてくる。どうも考えがまとまらない、業務の命令も出せないのだと訴える。そこで治療をすると一日で気分がよくなり四、五日もすると、すつかりよくなつてしまう。むちうち症患者で一番多いのは仙腸関節と介骨、骨盤の狂いである。これを治すのに治療時間は七、八分もあれば充分である。そこでその晩はぐつすり眠つて、あくる日はせいせいした顔つきになつてやつてくる。全くうそみたいに体が楽になる。

（続く）

月刊雑誌 人間医學 購讀を取次ぎ

送料とも一年四弗

料金同封（又は後から送金）で御申込み下さい。

（ニューカナデアン梅月）

兒童美術教育の意義と指導に就て

トロント 吉留要

―（一）―

最近の兒童美術教育が、單なる情操教育や、上手な作品を作るための指導だけではなく、教育に絶對必要な、兒童のすべてを知るという兒童觀察の場として、又その兒童の全人格的な創造の表現として考えられていることを紹介し、ぜひトロントの皆さんの関心を得たいと存じます。

教育は、まずその對象を深く、廣く、そして的確に知ることが第一條件といえましよう。

さて、その對象である兒童とは、その生れつき、性格、環境等、もつと細分化すれば、瞬間々々にその状況によつて變化し、感得し活動する生きものです。

その巾廣い行動の中から表面に出ない要求不満、コンプレックス、性格のゆがみ等（これは一生を支配する後天的性格に非常に関係があります）を正しく觀察し、把握し、その上に立つた指導を加えていくという事は子供を育てる上に不可缺な事柄であり、しかもこれは並大抵なことではありますまい。

まして、幼兒期の言語表現によつて意志が通じない時期は尚更のことで、兒童が何か訴えたい、こうしてほしいといつた欲望や不満や、樂しみや喜びが、一方的な『しつけ』で抑壓され、閉ざされた世界にしか生活しないとしたら、人間形成の最初の大切な時間にこれは大變なことです。

そこでこの數年來、兒童美術教育は、そんな兒童たちの都度々々の精神状況を記すレントゲン寫眞としての役割を新しく加えられて來たわけです。そしてその成果を満たすためには、まず型にはまらない、常に心の反映をそのまま定着させ得る自由な表現力（手の動き）を妨げてはならないことが必要です。

三才―八才位までは、むしろ放任こそ（原則的には）望ましいのですが、しかし現實的には、余りにも自由な表現が妨げられ、すつかり凝固してしまつた作品を見ますと、むしろそれをこわして、本來もつている個々の感覺や視角をとり戻させるための工作的指導が必要で、これは全く皮肉なことだといえます。

創作とは、各個性がそれによつて一つの價値（作品）を創り出すことで、それは他から規制されたり、強いられたり、物眞似からは生まれません。個々の獨自な感覺と知性こそ、その母胎といえましよう。

指導者は、全神經を使つてそれを見つけ出し、伸ばしてやらなくてはなりません。

幼兒期（三才―六才）に見られるように、船や、人や、汽車の形などをよく大人が描いてやりますが、さと彼等は、その形を、對象の『現代物』として捉えこんでしまうのです。そして『船』というと、自分の貧弱な眼や經驗を通す努力をしないで覺えこんでしまつた『形』のみを固執するわけです。否、むしろそこから脱けられなくなつてしまうのです。

これに反し、まさぐりの苦闘時代を長くすごし、あるいはナマコの干物のような船の形であつても、それは自分の眼で見た、經驗から生れた作品であり、又そのことは次の發見や思考、つまり創造への契機も含んで無限に廣がる可能性をもつてその兒童の内部にしつかりと坐をしめるわけです。『視角』も型として固定したのに比べ、自由な眼は、對象を、他のものとの關係、たてから、横から、上から見たり、あるいは水に隠れた部分の想像、その延長の海への關心と觀察へ發展し、圖り知れないほどの創造への道がつながつているわけです。

我々大人に、もし指導出來ることがあるとすれば、こういつた創作への契機を常に與えてやり、助言と雰圍氣を作つてやる以外にないと思います。

YAMASA SHOYU

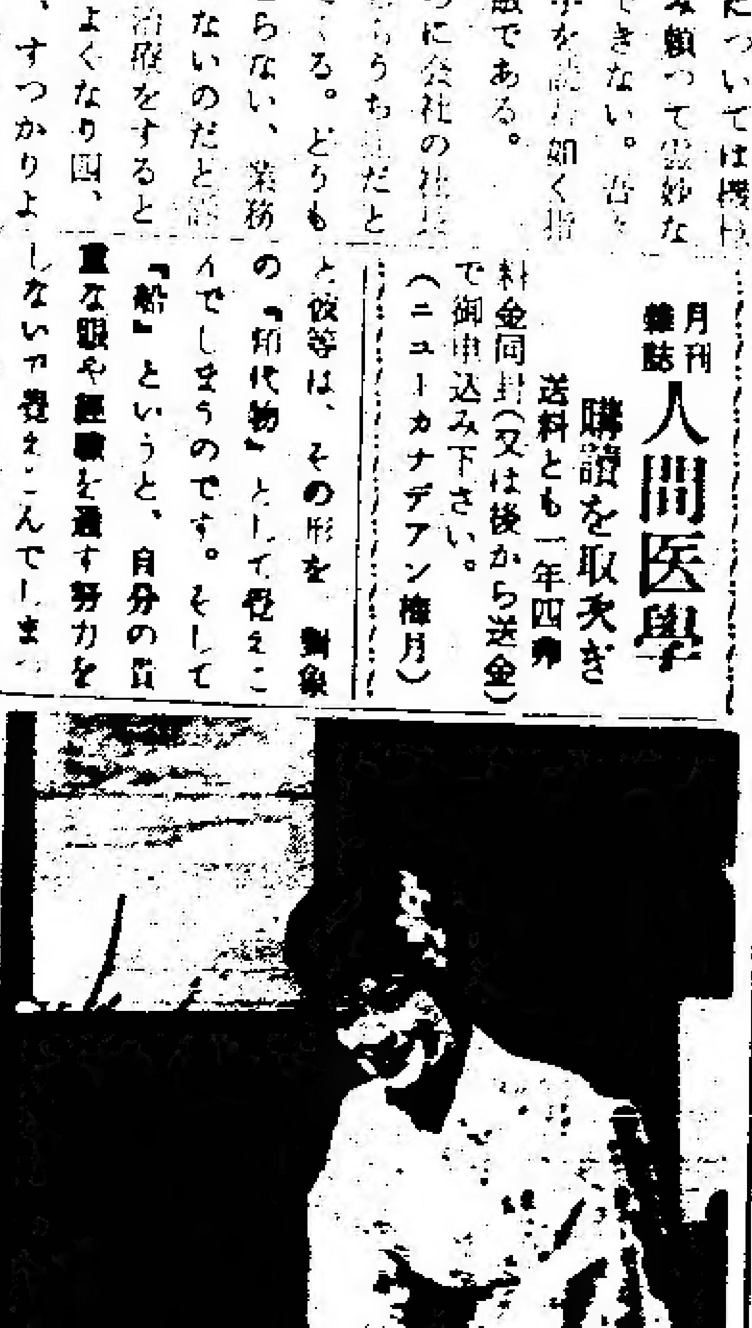
色・味・

すぐれた

ヤマサ

どう

下さ



ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購読料金 半年四弗(前) 一年七弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

なぜ惨敗したか デ氏の悪影響だ

進歩保守黨會長の告白記内容

このほど行われた聯邦議會總選挙になぜ保守党は惨敗を喫したかについて進歩保守黨全國會長ダルトン・キャンプ氏がトロント・スター紙に長文を寄稿してその理由を述べている。

そのなかにディフェンベーカー政權が今回の總選挙にアダとなって有能保守黨前大臣らをそち殺した結果となったといい、ディフェンベーカーのひきいる保守黨のため、スタンフィルド州首相は自黨の不利を顧みず大いに奮鬪の努力を果してきたと述べている。

そして『二つのカナダ』というのろわれたイメージをつけられたのもディフェンベーカー首相の仕業で、そのユウレイがスタンフィルド氏の面前に現われて彼と彼の政黨を不利にさせたとしている。

キャンプ氏はそれに反して『ツルドー氏は投票前日バチースタ行列でケ州分離派がツルドー氏のトリックにうまくのせられた』とつている。ビンを投げつけられ、騒動を起したさい、座席からはなれず頑張り通した事件はトップ見出しで各紙が報じ、分離派に正面から對抗したとの印象を全國民に與えたのは分離派がツルドー氏のために却ってつくりあげた芝居となったというのである。

来年七月に辭任

―新民主黨のダグラス黨主―

【オタワ】バナビー選挙區で落選した新民主黨のダグラス黨主は先週末オタワにもどり、記者會見を行ったさい、黨主引退を来年七月の黨主大會で發表する決意だと語った。

ダグラス黨主の辭任に關して同黨執行部は先週末同黨の將來プランについて協議したが、来月ウイニペッグで行われる同黨議員の會合で下院議會における黨リーダーを選任することになっている。

ダグラス氏は来議會中も、補欠選挙が行われる場合立候補するつもりであるといっているが、自黨の當選議席を犠牲にしてその選挙區から出馬するつもりはないことを明らかにしている。

ベトナム問題 擔當官會議

【東京時事通信】外務省は七月五、六日ベトナム問題擔當官會議を、また八、九の兩日南アジア政務擔當官會議をそれぞれバンコクで開き、ベトナム情勢の分析およびベトナム戦終結後の地域協力 經済開發の進め方について協議する。さきのアジア・太平洋地域大使會議で決まつた和平實現后の經済援助のための國際基金設置などが討議の中心となる。

ソ連の歩みより

ミサイルの開發制限について

▽ミサイルの開發制限について米國と話し合う用意があるというグロムイコ・ソ連外相の最高會議での演說は各紙第一面に大きくあつかわれている。その他『産經』が米軍王子病院移轉先として多摩弾藥庫敷地が有力であると、經企廳が發表した國土開發の新ビジョンも各紙によって大きく取りあつかわれている。社會面にはいずれも日韓不正事件捜査のその後の動きと、東大、東洋大その他大學の紛爭が紙面を大きく占めている。

▽社説では、ウ・タント國連事務總長による非核保有國會議への各國の参加要請について『朝日』が要望事項を並べている。その第一は、日本が核防條約支持決議に國連總會で賛成したのは輕率だったから、調印式には輕々に参加すべきでないこと、第二に、中國の招請に率先して努力すべきこと、だというのである。もちろんこんどの非核保有國會議に對しては世界軍縮會議への有力な布石となることを期待し、中國もかたくなな態度をすてて参加することを要望するとしている。(時事通信)

米ソ交渉へ

【ワシントン】ソ連と米國は早々にミサイル保有制限とひいてはその製造低下をもたらす交渉を行うことに同意したとジョンソン米大統領は一日發表した。大統領は國連が可決した核散防止協定の調印式にさいしてソ連から呼びかけのあった武器競爭の中止に應えたものである。

板付基地を變へたい

トラブル起さぬよう

【福岡時事通信】佐藤首相談(二十九日、記者會見)

(一)板付基地を米軍に利用させるのは安保條約上當然の義務である。しかし住民とトラブルを起こしては目的が達成できないのでその移轉について現在米側と折衝中だ。適當な場所で區域住民の納得が得られれば早急に決めたい。

(二)異常放射能問題については原子力委の意見を尊重しているが、回答がおくれているのは米側が慎重な態度をとつているためでこれを政爭の具に供してはいけないとの配慮からおくれているのかもしれない。これまでの米側の説明では不十分だと思う。

(三)中國問題については中國と事を構える意思はない。共産圏諸国との貿易擴大の方向にも變りはないたが、核兵器の使用はケース・バイ・ケースでいく。一年の短期間であるため、長期の取り引きは出來ないだろう。

外務次官

中共と接觸

【東京時事通信】十二日から三日間モロッコのラバトで開かれた中近東アフリカ地域大使會議に出席し、その后歐州ヶ國歴訪、[illegible]省ノ曹内務次官は二十[illegible]三日歸國。記者會見し次のように語った。

在外公館を通じ中共外交官と『間接的に接觸』し日中覺書事務所にこれまで以上の積極的機能をもたせてはどうかと提案した。中共側の回答については確約を得られなかったが、二、三週間後に間接々觸をした中共外交官の私信の形でなんらかの反應があると思っている。

政經分離で進む

日本の對共産國貿易の方針

【東京時事通信】植村經團連會長は先週末外人プレス・クラブで約百人の外人記者を前に講演、資本および貿易の自由化問題、共産圏貿易などについて見解を述べた。同會長は次のような点を強調している。

エンジンなど自動車部品の輸入自由化については、自動車産業の再編途上なので、本格的自由化までもう少し時間がほしい。業界同志でハラを割って話し合うことを提案したい。資本自由化は一擧にやるわけにはゆかないが、段階的、進めておき、政府は四十六年までに相當の業種について自由化するといっている。經濟界もこの線にそって努力するつもりだ。

共産圏との貿易は外交上の問題があるので、政經分
離で行われるが、
東歐とは
いる。中國とは
分離で進めれ
日本は前大戰
績から受けた
わたしは暴を
にはあまりたく

寶石類百万弗盗んだ

青年ト市内で捕まる

△一週間前、カナダ最大の百貨店イートン社社長ジョン・デビット・イートン氏住宅から時價百万弗の寶石類が盗難にあい、寶石類の市内盗難史上、最高價格であると報じられた。

△先週末、ト市内のルーミングハウスで犯人容疑者として二十二才の青年が逮捕された。警察はこの青年が着用していたコートのエリからダイヤモンドなど四十万弗價格の寶石をみつけ出した。あとの六十万弗價格の物品はまだ行方不明である。

△すでにある寶石は台からとり外され、石のみとしていたのが、かなりあった様子で、犯人は寶石だけこっそり賣り拂おうとしていたものとみられている。もう一人の青年もつかまっている。

スト

パ

【歐電】エア
のパイロット
バクタアアブ
そととの一え。
からスト突入
五十万ドルの
得ることに成功
賃金を工面す
弗の融資をうけ
じられているよ
協会筋ではもう

ニコルソン

ピーシー

【オタワ】ピア
労働大臣であつ
ニコルソン氏(
ーシー州議會に
された。ニコル
ーター・總督の賛
直ちにその後任
になっている。
ニコルソン氏
の總選挙で一九
入り、第一ピア
ア森林部に、そ
農業・勞働省大
き、このほどの
當選しなかった

Japanese Wives Rate Husbands High In Looks

TOKYO.—A group of Japanese wives have given an average of 81 points out of a possible 100 to their husbands in rating "personal appearance" of their spouses.

The evaluation was part of a survey conducted by Hakuyosha, a laundry and dry cleaning firm, in which 156 wives of salaried men in managerial posts were asked about the personal appearance and dress habits of their husbands.

The survey revealed that the average wardrobe of a husband consisted of 16 shirts, six suits, 20 neckties, 2.5 hats, 10 pairs of socks, three overcoats, three pairs of shoes and several pairs of extra trousers.

Almost all the wives believed a clean white shirt was most important for a man to be neatly dressed. Despite the "peacock" revolution stressing color in men's clothing, especially among the younger generation, they expressed almost unanimous opposition to colored shirts for their husbands when going to work.

Nineteen percent of those surveyed said their husbands wore the same suit to work every day unless they "intervened."

As for toiletry, 83 percent said their husbands used cologne or after-shave lotions. Fifty-two percent of the wives did not want their husbands to use lotions while 44 percent expressed "indifference" and four percent "revulsion."

According to the survey, most husbands bought neckties and shirts by themselves, while wives bought such articles as socks, handkerchiefs and underclothes for their husbands. A total of 49 percent said suits were purchased by husbands and wife together.

Why The Christian Science Monitor recommends you read your local newspaper

Your local newspaper keeps you informed of what's happening in your area — community events, public meetings, stories about people in your vicinity. These you can't — and shouldn't — do without.

HOW THE MONITOR COMPLEMENTS YOUR LOCAL PAPER

The Monitor specializes in analyzing and interpreting national and world news . . . with exclusive dispatches from one of the largest news bureaus in the nation's capital and from Monitor news experts in 40 overseas countries and all 50 states.

TRY THE MONITOR — IT'S A PAPER THE WHOLE FAMILY WILL ENJOY

The Christian Science Monitor
One Norway Street
Boston, Massachusetts, U.S.A. 02115

Please start my Monitor subscription for the period checked below. I enclose $______ (U.S. funds).

☐ 1 YEAR $24 ☐ 6 months $12
☐ 3 months $6

Name______
Street______
City______
State______ Zip Code______ PB-17

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

BE BLOOD DONORS

GIVE TOGETHER

Dates And Doings

Toronto United Church Annual Bazaar Oct. 19th

TORONTO.—The Toronto Japanese United Church announces that its Annual Fall Bazaar will be held this year on Saturday, October 19th, 1968 at the church. This bazaar will be under the sponsorship of the Nisei United Church.

The Bazaar Committee extends a cordial welcome to all. Let's meet all our friends there! K.M.

Koto & Shakuhachi Concert In Vancouver July 16

VANCOUVER, B.C.—A Koto and Shakuhachi Concert will be sponsored by the Vancouver JCCA on July 16th, 8 p.m. at the [illegible] High School, [illegible] W. [illegible]. Admission is $1.75 with advance tickets available from Mr. Gordon Kadota 261-4471 and Mr. Eiji Shoji 266-5901.

This group of musicians is being sent to various parts of North America by the Foreign Office of Japan.

Everyone is cordially invited to attend. Van. JCCA

Mont. United Church Sayonara Party For Rev. Ono

MONTREAL.—On June 16, 1968 the Montreal Japanese United Church held a farewell banquet in honor of Rev. Y. Ono, and family. The capacity filled church included many friends other than church members who attended to express their appreciation for his devoted service for the past six years and extended best wishes in this new pastoral charge in Kelowna, B.C.

The banquet was expertly handled by master of ceremonies Mike Ochiai. Expressions of appreciation were extended by both the Issei and Nisei divisions of the church and the representatives from the U.C.W.

Both Issei and the Nisei U.C.W. presented gifts to Mrs. Ono, and a gift to Rev. Ono on behalf of the church was presented by an elder of the church, Mr. T. Shimotakahara.

The elaborate and delicious Japanese dinner prepared by the hard working members of the U.C.W. for the occasion received special comment from everyone. Y.O.

Edmonton Japanese Community Organizing Club

By JOHN TAKAHASHI

EDMONTON.—The Edmonton Japanese Community Club has been in existence for as long as any other similar organization throughout Canada, although not as well organized or active. The club has undergone a stage of reorganization and revitalization and it is hoped that with the steady increase of the Japanese population in Edmonton, we will become more active and effective in furthering the objectives of the club for the benefit of the Edmonton Japanese.

Henceforth the club will be managed by a Board of Directors consisting of twelve members to be elected at the annual meeting and serve for a term of two years.

At a recent meeting of the Board of Directors, the following were elected as officers for the club: Albert Shimbashi — President; Jack Iwabuchi — 1st Vice-president; Jack Maruyama — 2nd Vice-president; Tags Yamada — Secretary; Tax Nagata — Treasurer; Ken Matsuba — Membership Director; Bill Kikuchi — Director of Culture; Ben Shikaze — Projects Director; John Takahashi — Publicity Director; Mrs. Ruby Hayashi — Assistant to 1st Vice-president for Social Activities.

The first Annual General Meeting of the club is scheduled for Saturday, June 8 at the Seven Seas Restaurant.

The Annual Picnic, which has been the highlight of the club for the past years, is slated for Sunday, August 11 at Laurier Park.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 Dovercourt Rd. South of Bloor
Summer Service 11:00 A.M.
English — Rev. G. Imai 444-5159
Japanese — Rev. M. Noguchi 766-5622
A warm welcome to all

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY JULY 7 1968
[illegible] A.M. Morning Service
[illegible] P.M. Japanese Service
918 Bathurst St. Telephone 534-4302

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd. Insurance Agents
484 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

KENJI ELECTRIC
Wiring, Installation, Repairs, etc.
Kenji Tsuruda
Phone 489-3341

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL 9-6817

Bus: 924-8135 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 602
188 BLOOR ST. W. TORONTO

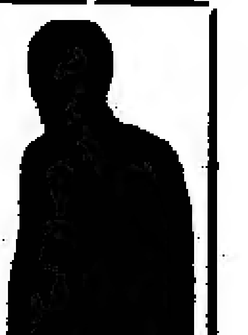
Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Toku Nishimura 923-6877

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle and Golf Equipment
Dew Worms
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuzaki
Phone: HO. 3-7466
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

Formal Rentals



Reserve Now For Weddings Dances Etc

Buy & Sell — Your Home
Through
TOSH IWAI

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN MORI

History of J.C. United Church . . .

was expected.

Those Nisei girls who were already of marriageable age by 1935, did not have serious problems since there were still a considerable number of bachelor immigrants in Canada. There were cases of marriages between an Issei husband and Nisei wife. Those marriages were creating problems of the kind observed in the case of parents' and children's clashes at home. Men born in Japan felt that Canadian born girls lacked a feminine quality, and the Nisei girls, on the other hand, disliked those same men. If and when these men influenced the wives of the Nisei men on marriage, the acuteness of an excessive marriageable female population was worsened.

It must be noted here that no Nisei had considered even the slightest possibility of solving this problem of an unbalanced marriageable population by inter-racial marriages. This was, of course, the result of their experiences with racial discrimination in their daily lives, at the same time it would prove that the fear of "biological amalgamation" by white Canadians had been groundless as far as the young Japanese Canadians were concerned. It should be noted that within the United Church Young People's Group the possibility of inter-racial marriages was discussed frankly as a final criterion of racial discrimination.

EDUCATIONAL PROBLEM OF THE NISEI — The Nisei in Canadian educational institutions in the 1930's were surprisingly free from discrimination of any kind. Since the discrimination Bill in school was defeated in the Legislative Assembly in 1927, not a single case of discrimination in schools was reported. The Japanese Canadian children had in the starting years some difficulty in spoken and written English, but otherwise they were reportedly superior in many subjects and were proven to be an intelligent race by most of the teachers who were teaching Japanese children in public schools.

Almost the same percentage of Japanese high school graduates as Anglo-Saxon students entered the University. Considering the average income group most of the Japanese Canadian homes which were in the lower income class, the Japanese were proven to be exceptionally keen in the matter of education.

Problems, however, existed in Japanese Language Schools concerning Nisei education. Most of the Nisei children were rar[illegible] by the parents into Japanese schools. Of course, it was important that the children be given some knowledge of the Japanese language for the sake of keeping communication between family members, particularly in view of the fact that, because of the strict family discipline generally observed in Japanese homes, crime rate and juvenile delinquency rate were very much lower than in any other racial group in Canada.

Because most of the Nisei were barred from most of the occupational privileges outside of the Japanese community, the learning of the Japanese language was an important part of the training of the Nisei.

Problems arose from two factors. Extra learning took up most of the children's spare time and left no time for social assimilation with Anglo-Saxon children and increased the suspicion of many Anglo-Saxon parents that the Japanese were training their children in Japanese imperialism. The other factor was that Japanese nationalism competed with the Canadianism within the minds of the children. This created an ugly clash of two cultures within an educational institution.

Cont. from Page One

THE POLITICAL PROBLEM OF THE NISEI — The Nisei's dual citizenship and the refusal of the province to give Oriental Canadians franchise were the source of most of the political problems.

Many Anglo-Saxon people doubted the loyalty of the Nisei on the grounds that of their dual citizenship, but the fact was that they could do nothing about it. Since their parents were rarely granted Canadian citizenship, they were under the strict Japanese registration law that decreed that all the Japanese Imperial subjects and their descendants had to be registered under Japanese law unless they denounced their Japanese citizenship voluntarily. Since they were Canadian born, they were registered as Canadian.

Though the number of these was decreasing by 1934, many Nisei did not trouble to denounce their Japanese citizenship after they became eligible to do so by law. Under the pressure of many discriminatory measures imposed upon them, they unconsciously or otherwise had considered their dual citizenship a safeguard. This fact was no indication that the Nisei were disloyal to Canada.

Mr. E. Sumida reported a discussion that occurred in the United Church Young People's Group regarding the question of the Nisei's loyalty. It was his conclusion that in the event of war between Canada and Japan, most of the Nisei would choose Canada as their country, because their interest in Japan was very remote. The Nisei were confident that Canada would accept their loyalty even under such circumstances.

Of all the discriminatory measures taken against the interests of the Oriental Canadians, the denial of voting rights by the Provincial Legislature had the worst effects on the Second Generation Japanese Canadians. Under the British North America Act, each province was granted the right to restrict franchise on racial ground.

> "It is in the realm of public rights that Canadian racial restrictions are most important. Each province determines the franchise for its own provincial election."

According to this power given by the B.N.A., the Province of British Columbia denied the right of vote to Chinese, Japanese and the East Indian races.

This denial also meant that the Canadian born Canadians of certain racial origins were denied the right to vote and to be elected in the Dominion, Municipal School Board and trustees elections. They could not serve on a jury. In all these elections the provincial voters' list was the basis of franchise.

Taxes and military conscription were imposed upon them just as any other Canadians, and yet their most important citizenship right was denied. Although they were considered to be clean, law-abiding, land builders and not exploiters, and "the best we have in the Dominion", they were treated as "second rate citizens" and "a danger to the Empire".

OCCUPATIONAL PROBLEM OF THE NISEI — This problem had the most serious effect on the Nisei, since racial discrimination created by prejudice could decide their life's work.

The discriminations in this area were categorized by Mr. Sumida into two. One was legal and the other was "de facto" discrimination.

Legally, the Orientals were barred from any kind of work that was involved in sales of Crown Timber by the Public Works Contract Act on the ground of public morality and health. They were denied the right to enter into Pharmacy and Law. Fishing Licenses for the Japanese were on the way to complete restriction since April, 1926, and business licenses were being restricted by Municipal Boards. No Orientals were able to work or take position in any kind of public service.

But the "de facto" discrimination had a much more widespread effect on the Nisei's occupations. According, architecture, engineering, teaching and nursing were the areas from which the Nisei were excluded completely or partially. There were few people who became what they had been trained for, but even those lucky ones were given positions mostly among the Japanese.

(To Be Continued)

Homemade Bomb Explodes On Train

TOKYO. — One passenger died and 28 others were injured, six seriously when a home-made time bomb blasted in the sixth coach of a Japanese National Railways Yokosuka Line train near Ofuna station in Kanagawa prefecture.

Isamu Hiroshima, 30, a company clerk of Musashino City on the outskirts of Tokyo, was rushed to Ofuna General Hospital with a skull fracture, but died at the hospital recently.

The home-made bomb exploded on the rear baggage rack on the left side of the sixth coach. The injured were rushed by ambulances to Ofuna and Ky[illegible] Hospitals in Ka[illegible] city.

[illegible] investigators collected [illegible] pieces of newspapers and [illegible] resembling a [illegible].

Judging from these materials, [illegible] determined the explosion was caused by a [illegible] bomb.

When the explosion occurred there were 45 passengers in the sixth coach of the Tokyo-bound train. The window panes near the scene of the explosion were shattered and pieces of newspapers, apparently used for wrapping the [illegible], littered [illegible] the scene.

Several [illegible]

makura Station. Then white smoke enveloped the coach, the eye-witnesses said.

Most of the passengers were returning to Tokyo after enjoying holidays at sea and mountain resorts in Kanagawa prefecture.

Takara Jewellers

"EAR PIERCING"
By Appointment

Mon. — Fri. 9 - 6, Sat. 9 - 1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1103, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

ライチー **Lichee Garden** 中華料理

(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE — "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

Get Your Friend To Subscribe To. . . .
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ ________ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year months
$4.00 for six months • $7.00 per year.

NAME ____________________

The New Canadian

Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

T. UMEZUKI Publisher
KEI TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

REPAIR and [illegible] cleaning [illegible] (Toronto)

EXPERIENCED [illegible] at home [illegible] dresses, [illegible] twice weekly [illegible]

Apartment For Rent

APARTMENT [illegible] Brookhaven [illegible] ped balcony [illegible] (Toronto)

Business for Sale

BUSINESS [illegible] shop [illegible] Station [illegible]

Baptist Pastor . . .

(Continued From Page 1)

The tragedy [illegible] triangle love affair. It was [illegible] Asbill and Miss Otsuka were reported to have been intimate for some time.

When this [illegible] was discovered by Mrs. Asbill, Miss Otsuka is believed to have decided recently to resolve the affair by marrying another [illegible].

It is believed that Asbill [illegible] the fatal action [illegible]

"Look, Say" . . .

(Cont. From Page 1)

There are about [illegible] English language schools [illegible] in Tokyo with an estimated attendance of [illegible] children.

About 120 students [illegible] ka's school where [illegible] music are taught [illegible] lish.

The school's [illegible] ward on the [illegible] Tokyo is [illegible] mothers travel [illegible] meters (15 miles) [illegible] in hand for [illegible] noon English [illegible] weekly.

TORONTO BUDDHIST CHURCH

Cemetery Visit Time Table Sat. July 13

9:30 A.M. — Mt. Pleasant, Park Lawn, St. [illegible] Prospect, Riverside.
9:45 A.M. — Pine Hill
10:00 A.M. — Sanctuary
10:30 A.M. — Westminster
10:40 A.M. — Highland
10:45 A.M. — Spring Creek
11:00 A.M. — Rest Haven, Glendale

Specializing In Chinese Food
SAI WOO
Businessmen Luncheon
We Cater To Parties And Banquets